

ادبیات

نخستین

ادبیات در دست

âso:ka

اموکه

ششمین
عذر

www.ketab.ir

ادبیات سیستان
بخش نثر، ادبیات داستانی
آسوکہ
جلد ششم
فہرستہ و جدول

فہرستہ دفتر ششم آسوکہ:

صفحہ	شرح مطالب
۷	۱- فہرست و جدول
۹	۲- مقدمہ
۲۳	۳- آسوکہ کی نخست: garda du garda, âsmo: stâra stâra گڑا گڑا آسمن ستارا ستارا
۷۳	۴- آسوکہ کی دوم: ča:m o nim-ča:m چام و نیم چام
۱۱۵	۵- آسوکہ کی سوم: asp-e parizâd اسب پریزاد

نشانه	تلفظ	نشانه	تلفظ
b	ب انفجاری	β	ب سایشی
p	پ	t	ت، ط
s	ث، س، ص	j	ج
ç	چ	h	ه، ح
x	خ	d	د
z	ذ، ز، ض، ظ	r	ر
ž	ژ	š	ش
ʔ/ء - ʕ/ه	ع/ء	q	غ، ق
f	ف	k	ک
g	گ	l	ل
m	م	n	ن
v	و	y	ی

نشانه	تلفظ	نشانه	تلفظ
i	ای کوتاه	i:	ای کشیده
ə	اِخیلی کوتاه	e	اِ کوتاه
e:	اِ کشیده	ey	ای (در واژه‌های نی، می)
a	اُ کوتاه	a:	اُ کشیده
u	او کوتاه	u:	او کشیده
ow	او (در واژه‌های جو، نو)	ŏ	زیرگونه‌ی واج ow ← ۲-۲-۱۱- واج /ow/
o	اُ کوتاه	o:	اُ کشیده
â	آ کوتاه	â:	آ کشیده

این نشانه‌ها نیز گاهی در متن و حواشی به کار رفته‌است:

◀ آنچه داخل این علامت [] می‌آید، حذف‌شده‌ای است در کلام که معمولاً در ژرف‌ساخت موجود است:

◀ نشانه‌ی □ به جای گروه اسمی می‌آید:

◀ نقطه و دو نقطه «،» نشانه‌ی کشش است؛ اگر اندک باشد، با یک نقطه «.» و اگر بسیار، با دو نقطه «.» نشان می‌دهیم.